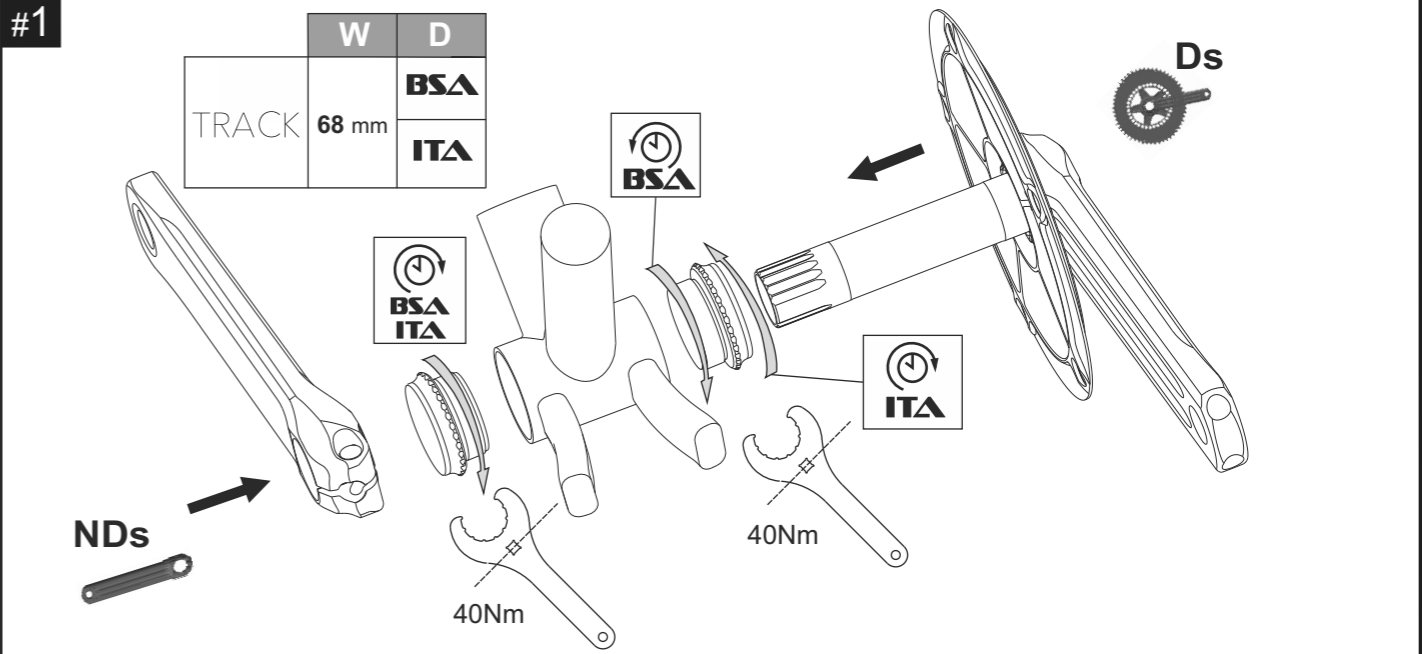
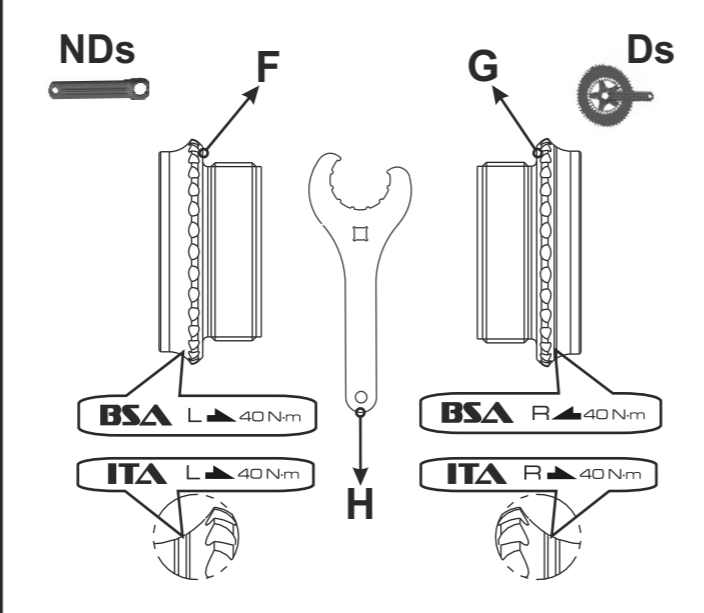




ROTOR COMPONENTES TECNOLÓGICOS S.L. Pol.Ind. Conmar. C/Mfo. 15-18. 28864. Ajalvir. Madrid, Spain Phone: +34 91 884 38 46. Fax: +34 91 884 38 65

www.rotorbike.com info@rotorbike.com



ES PEDALIER TRACK BSA / ITA. MANUAL DE USUARIO. Revisado: 08/2014 F - CONJ. CAZOLETA IZQUIERDA G - CONJ. CAZOLETA DERECHA H - LLAVE DE INSTALACIÓN SHIMANO TL-FC32. NDS - SENTIDO ANTIHORARIO Ds - SENTIDO HORARIO

1 CUADROS COMPATIBLES Consulte con su distribuidor o fabricante del cuadro para confirmar que es compatible con roscas BSA o ITA. 2 BIELAS COMPATIBLES COMPATIBILIDAD CON LA GAMA DE BIELAS ROTOR 3D24 TRACK: Siga el paso #1 de la instalación. Consulte los manuales de usuario ROTOR 3D24 para más información. ¡Compruebe que no hay interferencia entre las cazoletas TRACK y cualquier otra parte de las bielas!

No lavar nunca con agua a alta presión. Aplicar una pequeña cantidad de fijador de roscas de resistencia media a la rosca de las cazoletas. 3 IDENTIFICACIÓN DE LAS CAZOLETAS TRACK BSA R - Presenta un ranurado a lo largo de su superficie. TRACK BSA L - No presenta ningún ranurado a lo largo de su superficie. TRACK ITA R-L - Presenta un par de ranurados a lo largo de su superficie.

#1 INSTALACION DE CAZOLETAS Y BIELAS Instalación de las cazoletas. Use la llave de instalación SHIMANO TL-FC32. Alinee la llave dinamométrica. Apriete a un par de 40 Nm. Instalación de las bielas. Consulte el manual de las bielas 3D24 para su instalación. Si desea más información acerca de la instalación, mantenimiento y garantía, visite: www.rotorbike.com Mail: info@rotorbike.com

EN TRACK BSA / ITA BOTTOM BRACKET. INSTALLATION GUIDE. Revisado: 02/2015 F - LEFT CUP ASSEMBLY G - RIGHT CUP ASSEMBLY H - SHIMANO TL-FC32 INSTALLATION WRENCH NDS - TURN ANTICLOCKWISE Ds - TURN CLOCKWISE

1 FRAME COMPATIBILITY Consult frame dealer or frame manufacturer to ensure that your frame is compatible with BSA / ITA thread. 2 CRANK COMPATIBILITY FULL RANGE OF ROTOR 3D24 TRACK CRANKS: Follow Installation Step #1. See ROTOR 3D24 user manuals for further reference. Ensure there is no interference between TRACK cups and other crank parts!

Never clean with high pressure water. Apply a thin coat of medium strength thread locker to the threads of BSA Cups. 3 CUPS IDENTIFICATION TRACK BSA R - Has a groove on its surface. TRACK BSA L - It has a flat surface. TRACK ITA R-L - Has two grooved surface.

#1 CUPS & CRANKS INSTALLATION Cups installation. Use the SHIMANO TL-FC32 installation wrench. Align torque wrench. Tighten the cups to 40 Nm. Crank installation. Read ROTOR 3D24 TRACK user manuals. For more information about installation, maintenance, and warranty, visit: www.rotorbike.com info@rotorbike.com

DE TRACK BSA / ITA INNENLAGER. MONTAGEANLEITUNG. Letzte Überarbeitung 02/2015 F - Lagerschalen links G - Lagerschalen rechts H - SHIMANO TL-FC32 Montageschlüssel NDS - Drehrichtung gegen den Uhrzeigersinn Ds - Drehrichtung im Uhrzeigersinn

1 RAHMEN KOMPATIBILITÄT Versichern sie sich bei ihrem Rahmenhändler oder Hersteller, ob die BSA / ITA INNENLAGER kompatibel mit ihrem Rahmen sind. 2 KURBEL KOMPATIBILITÄT Die komplette Angebotspalette ROTOR 3D24 TRACK KURBELN: Folgen sie Montageschritt #1. Bei weiteren Fragen siehe auch ROTOR 3D24 Montageanleitung. Stellen sie sicher, dass die TRACK INNENLAGER und die Kurbelteile ohne Spiel montiert sind. Falls notwendig, benutzen sie die beigelegten Kunststoffscheiben E, um etwaiges Spiel auszugleichen.

Niemals mit hohem Wasserdruck das Innenlager reinigen. Verwenden Sie eine dünne Schicht mittelfester Schraubenkleber für die Lagerschalen. 3 BEZEICHNUNG CUPS TRACK BSA R - Hat eine geriffelte Oberfläche. TRACK BSA L - Hat eine glatte Oberfläche. TRACK ITA R-L - Beide haben geriffelte Oberflächen.

#1 LAGERSCHALE & KURBELMONTAGE Kurbelmontage. Benutzen sie den SHIMANO TL-FC32 Montageschlüssel. Mit Drehschlüssel justieren. Sichern sie die Lager bis 40Nm fest. Lagerschale. Siehe ROTOR 3D24 TRACK Montageanleitung oder lesen sie die Montageanleitung des Herstellers aufmerksam durch. Bei weiteren Montage-, Wartungs- und Garantieinformationen besuchen sie uns unter: www.rotorbike.com info@rotorbike.com

FR GUIDE D'INSTALLATION DU BOITIER TRACK BSA / ITA. Revisé: 02/2015 F - Cuvette Gauche G - Cuvette Droite H - Clé de montage du SHIMANO TL-FC32 NDS - Tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre Ds - Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre

1 COMPATIBILITE DES CADRES Consultez votre fabricant de cadre ou revendeur pour vous assurer que le boîtier BSA / ITA est compatible avec votre cadre. 2 COMPATIBILITE DES PEDALIERS PEDALIER ROTOR 3D24 TRACK: Suivre les instructions de l'étape 1. Consultez votre manuel d'utilisateur ROTOR 3D24 TRACK. Assurez-vous qu'il n'y a pas de contact entre le roulement et la manivelle

Ne jamais nettoyer avec de l'eau à haute pression Appliquer une fine couche de frein filet (force moyenne) sur les filetages des cuvettes. 3 IDENTIFICATION DU PÉDALIER TRACK BSA R - Formé d'un rainurage sur toute sa surface. TRACK BSA L - Ne présente pas de rainure sur toute sa surface. TRACK ITA R-L - Les deux cuvettes sont rainurées sur toutes leurs surfaces.

#1 MONTAGE DES CUVETTES ET DU PÉDALIER Montage du pédalier Utiliser la clé spécifique SHIMANO TL-FC32 Aligner une clé dynamométrique Serrer la cuvette à 40 Nm Montage des cuvettes Voir le manuel utilisateurs du ROTOR 3D24 TRACK pour référence ultérieure, ou assurez-vous de lire et de comprendre le mode d'emploi fourni par le fabricant de la manivelle. Pour plus d'informations sur le montage, l'entretien et la garantie, visitez: www.rotorbike.com info@rotorbike.com

IT ROTOR TRACK BSA / ITA. GUIDA ALL'INSTALLAZIONE. Versione del: 02/2015 F - calotta d'assemblaggio sinistra G - calotta d'assemblaggio destra H - chiave per l'installazione SHIMANO TL-FC32 NDS - Giro antiorario Ds - Giro orario

1 COMPATIBILITÀ DEL TELAIO Consultare il rivenditore oppure il produttore del telaio per garantire la piena compatibilità con il movimento centrale BSA / ITA. 2 COMPATIBILITÀ DELLA GUARNITURA TUTTA LA GAMMA COMPLETA DELLE PEDIVELLE ROTOR 3D24 TRACK. Segui le istruzioni al passo #1. Per maggiori informazioni consulta il manuale della Rotor 3D24 TRACK. Assicurarsi che non vi sia alcuna interferenza tra le calotte TRACK ed altre parti della guarnitura!

Non pulire mai con getti d'acqua ad alta pressione. Applicare un sottile strato di frenafili di resistenza media ai filetti delle calotte del movimento centrale. 3 IDENTIFICAZIONE DELLA GUARNITURA TRACK BSA R - Ha un intaglio lungo la sua superficie. TRACK BSA L - Non presenta scanalature lungo la sua superficie. TRACK ITA R-L - Essa ha due scanalature lungo la sua superficie.

#1 INSTALLAZIONE DELLE CALOTTE E DELLA GUARNITURA Installazione della guarnitura. Usa la chiave per l'installazione del SHIMANO TL-FC32 Allineare la chiave dinamometrica Serrare le calotte a 40 Nm. Installazione delle calotte. Per ulteriori riferimenti vedi i manuali d'uso ROTOR 3D24 TRACK o assicurarsi di leggere e comprendere il manuale d'uso fornito dal produttore della guarnitura. Per ulteriori informazioni su installazione, manutenzione e garanzia, visita il sito: www.rotorbike.com info@rotorbike.com

NL ROTOR TRACK BSA / ITA BOTTOM BRACKET MONTAGE HANDLEIDING. Revisie: 02/2015 F - LINKER CUP G - RECHTER CUP H - SHIMANO TL-FC32 MONTAGE SLEUTEL NDS - DRAAI LINKSOM Ds - DRAAI RECHTSOM

1 FRAME COMPATIBILITEIT Neem contact op met de dealer van het frame om er zeker van te zijn dat uw frame compatibel is met het BSA / ITA bottom bracket. 2 CRANK COMPATIBILITEIT ALLE MODELLEN ROTOR 3D24 TRACK CRANKS: Volg Installatie Stap #1. Zie ROTOR 3D24 TRACK handleiding voor verdere instructies. Ga na dat er geen contact is tussen de press-fit cups en overige crank delen!

Reinig nooit met een directe waterstraal. Breng een dunne laag medium sterkte loctite aan op de draad van de cups. 3 HERKENNING VAN DE JUISTE CUPS TRACK BSA R - Er bevindt zich één groef in het oppervlak TRACK BSA L - Er bevinden zich GEEN groeven in het oppervlak TRACK ITA R-L - Er bevinden zich twee groeven in het oppervlak

#1 CUPS & CRANKS MONTAGE Crank montage. Gebruik de SHIMANO TL-FC32 montage sleutel. Gebruik een momentsleutel Zet de cups vast op 40 Nm. Cups montage. Zie ook ROTOR 3D24 TRACK gebruikers handleiding voor verdere instructies, of zorg dat u de handleiding van de crank producent gelezen en begrepen heeft. Voor meer informatie betreffende montage, onderhoud en garantie, bezoek: www.rotorbike.com info@rotorbike.com

KR TRACK BSA / ITA 바텀브라켓 장착 가이드 작성: 2015/02 F - 좌측 컵어셈블리 G - 우측 컵어셈블리 H - SHIMANO TL-FC32 전용 공구 NDS - 반시계방향으로 회전 Ds - 시계방향으로 회전

1 호환 프레임 가까운 로터바이크 전문점에서 BSA/ITA 바텀 브라켓과의 호환여부를 확인 하십시오. 2 호환 크랭크 로터바이크의 모든 3D24 TRACK 크랭크 장착 가이드 1단계 참고. 보다 자세한 사항은 3D24 TRACK 크랭크 매뉴얼을 참고 하십시오. 프레스핏 컵과 크랭크 간에는 간섭이 없어야 합니다.

고압 물세차를 하지 마십시오. 중간 강도의 락-타이트를 얇게 도포 후 장착하기를 권장합니다. 3 규격 확인 TRACK BSA R - 우측 컵에 홈이 가공되어 있습니다. TRACK BSA L - 매끄러운 표면(홈이 가공되어 있지 않습니다). TRACK ITA R-L - 좌/우 양쪽면 모두에 홈이 가공되어 있습니다.

#1 컵과 크랭크의 장착 크랭크의 설치 SHIMANO TL-FC32 전용 공구를 사용하여 장착합니다. 토크렌치를 사용하여 장착을 마감합니다. (정확한 장착을 위하여 주기적으로 토크렌치를 튜닝 하여야 합니다) 40 Nm의 강도로 컵을 장착합니다. 보다 자세한 사항은 3D24 TRACK 크랭크 매뉴얼 및 각 크랭크 제조사의 매뉴얼을 참고 하십시오. 장착, 정비 그리고 워런티에 대한 자세한 사항은 www.rotorbike.co.kr에서 확인 하십시오.

CN-TW TRACK BSA / ITA 公路及山地自行車中軸安裝指南. 修改日期: 02/2015 F - 左側中軸杯 G - 右側中軸杯 H - SHIMANO TL-FC32 扳手 NDS - 以反時針方向轉動 Ds - 以順時針方向轉動

1 兼容的車架 請向車架經銷商或製造商查詢, 以確保你的車架與BSA/ITA中軸杯兼容. 2 兼容的曲柄 全線の ROTOR 3D24 TRACK 曲柄: 請按照安裝指南#1 請參閱 ROTOR 3D24 TRACK 用戶手冊, 以作進一步參考. 確保BSA/ITA中軸杯和其他曲柄零件之間沒有排斥!

請勿用高壓水槍沖洗軸承部份. 請對中軸碗的螺紋塗加一層裝配膏或專用黃油. 3 中軸杯的識別 TRACK BSA R - 在其表面上帶有坑槽. TRACK BSA L - 它有一個平坦的表面. TRACK ITA R-L - 具有兩個帶坑槽的表面.

#1 中軸杯和曲柄的安裝 曲柄安裝 使用SHIMANO TL-FC32的安裝扳手. 對齊扭矩扳手. 把中軸杯擰緊至40 Nm. 請參閱 ROTOR 3D24 TRACK 用戶手冊, 以作進一步參考或請閱讀和理解曲柄製造商提供的用戶手冊. 如需更多關於安裝, 維護和保修信息, 請訪問: www.rotorbike.com info@rotorbike.com

JP TRACK BSA/ITA ボトムブラケット取り付けガイド 改訂: 2015年02月 F - 左カップ部品 G - 右カップ部品 H - SHIMANO TL-FC32 取り付けレンチ NDS - 反時計回りに回す Ds - 時計回りに回す

1 フレーム互換性 圧入式の BSA/ITA ボトムブラケットがお持ちのフレームに合うかどうかは、フレームの販売店またはメーカーにお問い合わせください. 2 クランク互換性 ROTOR 3D24 TRACK クランク使用の場合: 上記のステップ#1の手順に従ってください. 詳細については ROTOR 3D24 TRACK クランクのユーザーマニュアルをご覧ください. 圧入式カップと他のクランク部品の間には障害物がないことを確認してください!

高圧水洗浄不可 BBカップスレッドには、スレッドロッカー(中強度)を薄く塗布する. 3 カップの識別 TRACK BSA R - 表面にねじが切つてある TRACK BSA L - 表面はフラットである. TRACK ITA R-L - 表面に2つの溝がある.

#1 カップの取り付け クランクの取り付け 付属のSHIMANO TL-FC32取り付けレンチを使用してください. 取り付けレンチにトルクレンチを組み合せてください. 40Nmでカップを締めてください. ROTOR 3D24 TRACK クランクをご使用の場合は、クランク取扱い説明書を必ずご確認ください. 他社クランクをご使用の際は、クランクの取扱い説明書を必ずご確認ください. 取り付け、メンテナンス、保証の詳細については、下記参照してください. www.rotorbike.com info@rotorbike.com

TH คู่มือการติดตั้งกระโหลกแบบ TRACK BSA/ITA วันที่ 02/2015 F - ถ้วยกระโหลกซ้าย G - ถ้วยกระโหลกขวา H - ประแจสำหรับประกอบ SHIMANO TL-FC32 NDS - หมุนทวนเข็มนาฬิกา Ds - หมุนตามเข็มนาฬิกา

1 เฟรมที่สามารใช้ได้ โปรดอ่านคู่มือจากจำหน่าย หรือผู้ผลิตเฟรมเพื่อให้อาจเฟรมของท่านสามารถใช้งานได้กับถ้วยกระโหลกแบบ BSA/ITA. 2 ขาจานที่สามารใช้ได้ ขาจาน ROTOR 3D24 TRACK ทุกรุ่น ปฏิบัติตามขั้นตอนการติดตั้ง #1 ดูคู่มือผู้ใช้ ROTOR 3D24 TRACK สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม ตรวจสอบให้แน่ใจว่าไม่มีส่วนใดของขาจานเสียดสีกับถ้วยกระโหลก

ห้ามไม่ให้ทำความสะอาดการใช้งานแรงดันสูง ทาล็อคที่เกลียวด้วยกระโหลก. 3 ลักษณะถ้วยกระโหลก TRACK BSA R - มีร่องเดียวบนพื้นผิว TRACK BSA L - พื้นผิวเรียบ TRACK ITA R-L - มีร่องอยู่บนพื้นผิว

#1 การติดตั้งถ้วยกระโหลก และขาจาน การติดตั้งขาจาน ใช้ประแจสำหรับประกอบ SHIMANO TL-FC32 ใช้ประแจทอนด์ขันถ้วยกระโหลกด้วยน้ำหนัก 40 Nm คู่มือผู้ใช้ ROTOR 3D24 TRACK หรือคู่มือผู้ใช้ของผู้ผลิตขาจานสำหรับข้อมูลเพิ่มเติม สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับการติดตั้ง การซ่อมบำรุง และการรับประกัน กรุณาเยี่ยมชม www.rotorbike.com info@rotorbike.com

